ÖSTERREICHISCHER BIBELüBERSETZER

Anfang 15. Jh.



Quelle: http://manuscripta.at/?ID=779
Copyright: Klosterneuburg, Augustiner-Chorherrenstift



sind in alle die geslecht chome
die christen sind vnd sag lob
deinem name daz ist daz sew
werdent got ze lob ewichleich
gesprochen vnd gesungen da
nach sprach Magnificans salu
tes eius regis ei9 z faciens mi
sericordias xpo suo dauid z semi
eius vsq in seculum Wand er
lobt die hail seins chunigs
damit maint dauid sich
selb wand in got zu chunig
sagte Er spricht Er tet parmher
zichait seine christ dauidn
christ daz spricht gesalbter
da maint dauid das er vnsern
hern ze chunige gesalbt wart
vo Samueln dem prophetn
dauid sprach got tut parm
hertzichait seine christ daz
ist mit dauide vnd mit
seine samne vntz in die werlt
daz ist geslechten wand vo
seine samne daz ist vo seine
geslechte ist die rain magt
maria geporn warden die
den himlischen vnd ewig
chunig geporn hat dez reich
ewichleich wert vnd ymer
an end nympt daz ist vnser
herre ihus xp9 dez lebentign
gots sun Amen

Dizs salms vmbschrifft ist
also dem Sigер dauidn spre
chen die juden disen salm hab
dauid gemacht got ze danckh
daz er im die gab wand es
ist ain grozze genade das die
ee pesunderleich den juden
gegebn wart disen salm le
gent die juden also aus vnd
sprechent :/:

Celi enarrant gla dei
z opa manu ei9
annunciat firmame
tu Die himl sagent gotes
ere daz ist sew ertzaiget sich
tuchleich sein chrafft vnd
seine gewalt vnd sein weis
hait vnd daz firmamet chu
det die werich seiner hende
daz firmamet ist der himl
da die stern an stent vnd mit
der selbn potschafft ist der
orden gots weishait pechat

Dies diei eructat vm z
nox nocti indicat sciencia
Der tag chundet dem tage
daz wart vnd die nacht chu
det der nacht chunst daz
ist das man pey der tag len
ge vnd churtze vnd pey w
hitz vnd chelten vnd auch
pey ander handlung die sy ha
bent damit ertzaiget sew
des himlischen gots weishait

Non sut loquele neq s
mones quoz no audiat
voces eoz Es sind nicht
sprach noch red der stymme
nicht gehort werden daz ist
daz alle leut welich zun
ge sew sind die mugen wol
peweist vnd gelert werdn